



The UNESCO 2001 Convention Safeguarding the Underwater Cultural Heritage

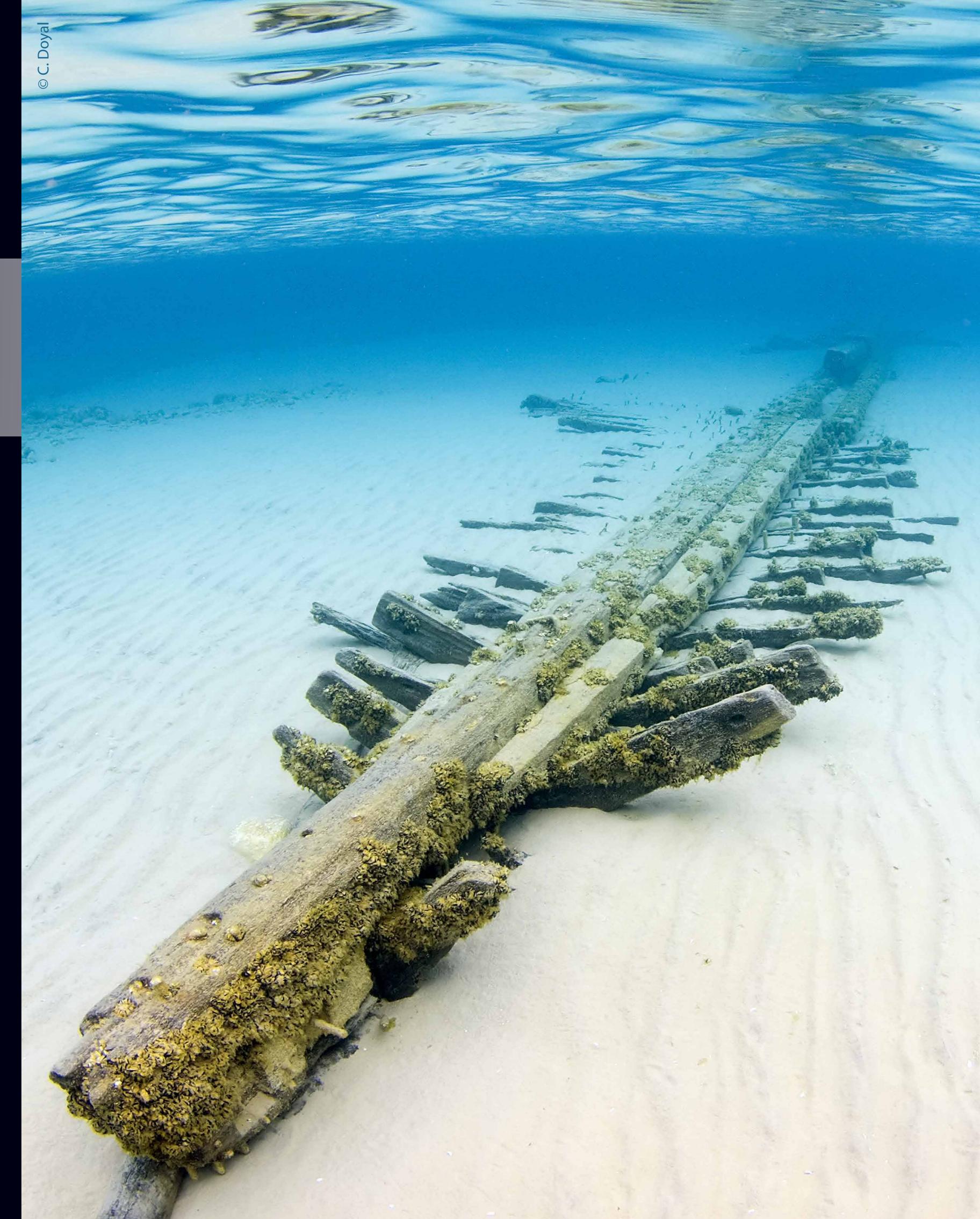
La Convention de l'UNESCO de 2001 Sauvegarde du patrimoine culturel subaquatique

Shallow portions of the Metropolis sunk in 1878 in the Grand Traverse Bay, USA.

Restes du Metropolis trouvés dans les eaux peu profondes, coulé en 1878 dans le Grand Traverse Bay, Etats-Unis.

A 19th century shipwreck revealed by the cyclone Yasi in 2011, Queensland, Australia. A combination of strong winds, high tides and strong storm surges associated with Cyclone Yasi has unearthed this wreck, which is believed to be one of eight ships that went to ground around the island between 1876 and 1903 and one of three sailing vessels still resting in the bay area.

Le passage du cyclone Yasi dans la baie de Ramsay, au nord de Queensland, en Australie, a révélé une épave du XIXème siècle. La combinaison de vents violents, de grandes marées et de puissants orages accompagnant le cyclone Yasi, a eu pour conséquence l'exhumation de cette épave dont les spécialistes estiment qu'elle pourrait être l'un des huit navires ayant fait naufrage autour de l'île entre 1876 et 1903.



The UNESCO 2001 Convention Safeguarding the Underwater Cultural Heritage

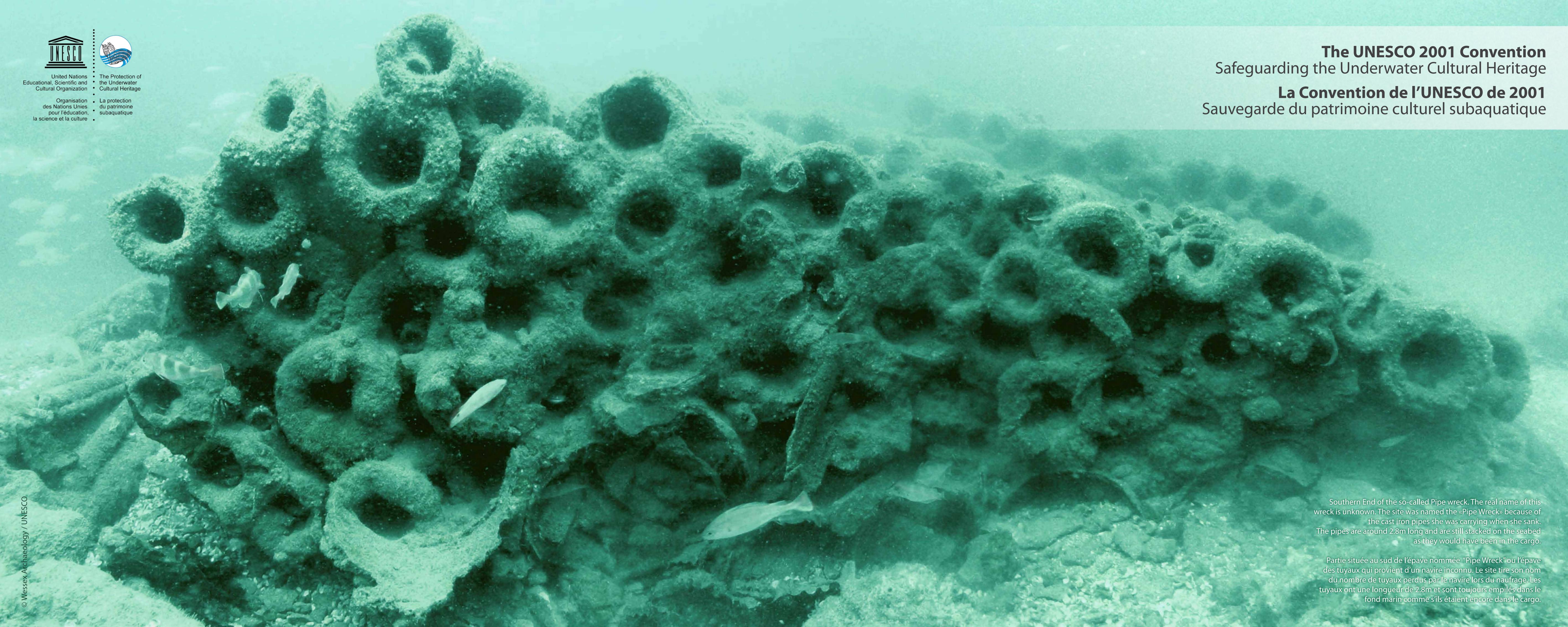


United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

> Organisatior des Nations Unies pour l'éducatior cience et la culture

La Convention de l'UNESCO de 2001 Sauvegarde du patrimoine culturel subaquatique







The UNESCO 2001 Convention Safeguarding the Underwater Cultural Heritage La Convention de l'UNESCO de 2001 Sauvegarde du patrimoine culturel subaquatique

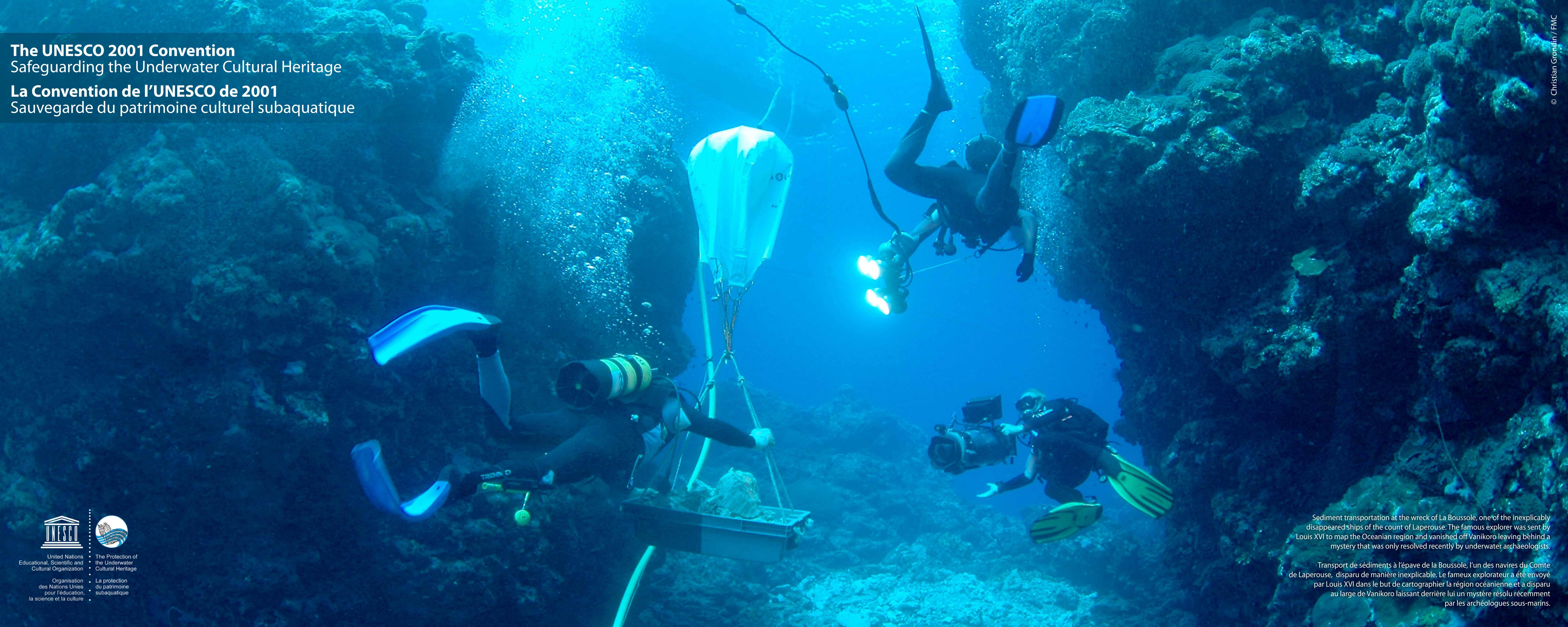
Built in 1866, the steam barge Messenger had a long life moving bulk cargo across the Great Lakes until November 12, 1890, when it caught fire while at dock and was set adrift, sinking 4 miles offshore. The vessel's burnt remains now lay upright in 190 feet of water with rudder, engine, and anchors still in place. The shipwreck resides near the Thunder Bay National Marine Sanctuary in Lake Huron, the nation's only fresh water National Marine Sanctuary.

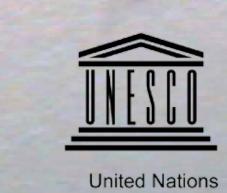
Construit en 1866, le bateau à vapeur Messenger transporta des cargaisons de vrac sur les Grands Lacs jusqu'au 12 Novembre 1890, date à laquelle il prit feu alors qu'il était amarré et partit à la dérive pour aller couler 4 miles (environ 6km) au large. Le vaisseau calciné repose aujourd'hui à la verticale par environ 50 mètres de profondeur. Son gouvernail, son moteur et ses ancres sont encore en place. L'épave repose près du sanctuaire national marin de la baie de Thunder dans le lac Huron, la seule réserve d'eau douce du sanctuaire marin national de la Nation.



Cultural Organization • Cultural Heritage

la science et la culture •





United Nations

Educational, Scientific and
Cultural Organization

The Protection of the Underwater
Cultural Heritage

Organisation La protection des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture La protection du patrimoine subaquatique

Considered as the best wreck in the Chuuk lagoon, Ghost Fleet, Fujikawa Maru was part of the Japanese Navy, sunk by a single aerial torpedo that struck amidships, just prior to the Hailstone attack in February 17–18, 1944. Her magnificently preserved installations, Japanese bathtub and the Zero aircraft still in her hold, make her a desirable site for leisure divers.

Dans le lagon de Chuuck, États fédérés de Micronésie, gît une flotte fantôme. De toutes les épaves, celle du navire japonais Fujikawa Maru touché par une seule torpille aérienne dans sa partie centrale, est considérée comme étant la plus belle. Le navire japonais sombra avant la bataille de Hailstone, les 17 et 18 février 1944. Ses installations, des baignoires japonaises et le chasseur bombardier connu sous le nom de Zero sont magnifiquement préservés et en font un endroit privilégié pour les plongeurs de loisir.

